

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 11 (1998)
Heft: [4]: Hier baut die Eidgenossenschaft

Vereinsnachrichten: Neue Organisationsstrukturen ab 1. Januar 1999

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Illustration: laubdesign

Die Pläne werden Wirklichkeit, die Entwürfe zu einer neuen Realität nehmen Gestalt an. Zuerst im Rohbau, denn die Fertigstellung aller Details wird noch einige Zeit dauern. In dieser Hinsicht sind Organisationsstrukturen nichts anderes als eine Art Architektur: Sie bewähren sich in der Zeit.

Eine Aufteilung des Bau- und Liegenschaftsbereiches des Bundes in die drei Sparten Zivil, Militär und ETH-Bereich stellte den architektonischen Schwerpunkt dieser Reorganisation dar, die Bestandteil der Regierungs- und Verwaltungsreform ist. Die neuen Gebilde heissen: Für den Zivilbereich: «Bundesamt für Bauten und Logistik» BBL; für das Militär: «Immobilien Militär» dem Generalstab unterstellt und «Bundesamt für Armeematerial- und Bauten» BAB; für den ETH-Bereich: «ETH-Rat – Bauten und Informatik» und «ETHZ Bauten und Betrieb», «ETHL Bauten und Betrieb» «Bauten und Forschungsanstalten». Die Zukunft ist also bereits Realität ...

Les plans se concrétisent, les esquisses d'une nouvelle réalité prennent forme. Et tout d'abord le gros-œuvre, car les détails de finition prendront encore quelque temps. En ce sens, les structures organisationnelles s'apparentent à l'architecture: l'épreuve du temps permet de juger de la justesse des choix alors pris. Sur le plan architectural, l'idée maîtresse de cette réorganisation, conduite sous la bannière de la réforme gouvernementale et de l'administration, se résume ainsi: la division du domaine de la construction et de la gestion immobilière de la Confédération en trois secteurs civil, militaire et domaine des EPF. Ces nouveaux organismes ont pour nom «Office fédéral des constructions et de la logistique», OFCL (civil), «Immobilier militaire» à l'état-major général, et «Office fédéral du matériel d'armée et des constructions», OFMAC (militaire) ainsi que «Conseil des EPF – Constructions et informatiques», «Constructions et exploitation» Zurich, Lausanne et Instituts de recherche (domaine des EPF). Le futur a déjà commencé...

I piani sono realtà e i progetti di queste nuove organizzazioni prendono corpo. L'ultimazione dei vari dettagli richiederà tuttavia ancora diverso tempo. In questo senso le strutture organizzative non sono altro che una sorta di architettura, che dà i suoi risultati solo con il tempo. La ripartizione dei settori delle costruzioni e della gestione degli immobili della Confederazione nei tre uffici civile, militare e dei PF ha rappresentato il tema architettonico di fondo di questa riorganizzazione, che è stata condotta nel nome della Riforma del Governo e dell'Amministrazione. Le nuove strutture sono per il settore civile: «Ufficio federale delle costruzioni e della logistica» UFCL; per il settore militare: «Immobili militari» presso lo stato maggiore generale e «Ufficio federale del materiale e delle costruzioni dell'esercito»; per il settore dei PF: «Consiglio dei PF – Costruzioni e informatica» e il «Centro costruzioni ed esercizio Zurigo, Losanna e istituti di ricerca». Il futuro è quindi già realtà...